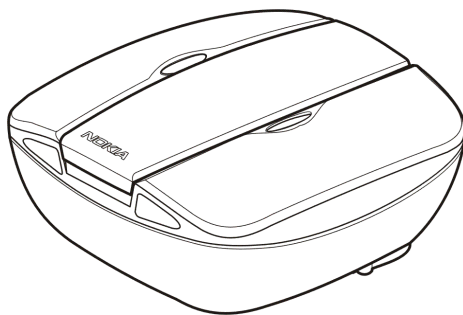


# Guía del usuario del Visor de imágenes SU-5 de Nokia

---



9356197

1ª edición

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto SU-5 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).



Copyright © 2004 Nokia. Reservados todos los derechos.

Nokia, Nokia Connecting People y Pop-Port son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

# Contenido

---

<b>PARA SU SEGURIDAD .....</b>	<b>4</b>
<b>Introducción.....</b>	<b>6</b>
Datos técnicos .....	6
<b>1. Descripción general .....</b>	<b>9</b>
<b>2. Uso del Visor de imágenes de Nokia por primera vez.....</b>	<b>13</b>
Encendido y apagado .....	16
<b>3. Uso del Visor de imágenes de Nokia.....</b>	<b>17</b>
Memoria y formatos de imágenes del Visor de imágenes de Nokia .....	17
Antes de usar el Visor de imágenes de Nokia.....	18
Selección de la memoria .....	19
Visualización de imágenes.....	20
Girar las imágenes.....	21
Guardar las imágenes.....	21
Eliminar las imágenes .....	22
<b>Cuidado y mantenimiento .....</b>	<b>23</b>

# PARA SU SEGURIDAD

---

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.



## SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

Únicamente debe reparar el Visor de imágenes de Nokia personal del servicio técnico cualificado.



## CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



## RESISTENCIA AL AGUA

Su Visor de imágenes de Nokia no es resistente al agua. Manténgalo seco.



## IMPORTANTE:

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas, ni permita que interfieran con otros dispositivos de rayos infrarrojos. El mando a distancia es un producto láser de la clase 1.

## CARGADORES Y BATERÍAS

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible. El Visor de imágenes de Nokia está diseñado para ser utilizado con los siguientes cargadores: ACP-8, ACP-9 y ACP-12 y con baterías AAA estándar.



**Aviso:** Utilice sólo las baterías y cargadores aprobados por el fabricante para este accesorio determinado. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía del accesorio y puede resultar peligroso.



**IMPORTANTE:**

Mantenga los cargadores secos. Nunca conecte el dispositivo a una fuente de alimentación cuando el dispositivo, el cargador o sus piezas, estén húmedos o mojados.

No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite las baterías.

No deseche las baterías tirándolas al fuego.

Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales; por ejemplo reciclándolas. No las tire a la basura doméstica.

# Introducción

---

El Visor de imágenes de Nokia SU-5 permite ver una imagen o varias en la pantalla del televisor o en un proyector de vídeo compatible. El Visor de imágenes de Nokia puede mostrar imágenes que haya almacenado en un teléfono compatible o en una tarjeta MMC opcional.

Lea detenidamente esta guía del usuario antes de utilizar el Visor de imágenes de Nokia. Si desea obtener más información acerca de las funciones del teléfono, las encontrará en la guía del usuario del mismo. Consulte la guía del teléfono donde encontrará información importante acerca de seguridad y mantenimiento.

Además, consulte la guía del usuario del televisor para obtener instrucciones acerca de la conexión de dispositivos externos.

## ■ Datos técnicos

- Peso con pilas: 220 g
- Medidas de la unidad principal:
  - Longitud: 95 mm
  - Ancho: 94 mm
  - Alto: 48 mm
- Medidas del mando a distancia:
  - Longitud: 95 mm
  - Ancho: 33 mm
  - Alto: 11 mm

- Tiempo de funcionamiento:
  - Unidad principal con pilas AAA: hasta 2 horas (Esto es una estimación y se aplica a las pilas proporcionadas en el paquete de ventas. El tiempo de funcionamiento con otras pilas dependerá de la calidad de las mismas.)
  - Mando a distancia con pila de botón: hasta 50 semanas (con un uso 3 veces a la semana, 250 clics al día)
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C hasta 55 °C
- Compatibilidad con dispositivos para mostrar imágenes: el Visor de imágenes de Nokia es compatible con los estándares PAL y NTSC. Asimismo podrá conectar el Visor de imágenes de Nokia a un proyector de vídeo compatible mediante un conector AV.

Los televisores SECAM necesitan un adaptador especial que no se suministra en el paquete de ventas. Puede adquirir el adaptador SECAM en cualquier tienda de productos de electricidad.

- Compatibilidad con teléfonos: el Visor de imágenes de Nokia es compatible con la mayoría de teléfonos Nokia con MMS que dispongan de un conector Pop-Port™. Si utiliza la tarjeta MMC, el visor de imágenes es compatible con los teléfonos que dispongan de una tarjeta MMC (como el teléfono Nokia 9210).
- Fuente de alimentación: 4 pilas AAA, o los cargadores Nokia ACP-8, ACP-9 o ACP-12

Cuando se conecta a un cargador, el Visor de imágenes de Nokia no usa ni recarga las pilas.

Al utilizar las pilas como fuente de alimentación, el Visor de imágenes de Nokia pasa automáticamente a modo de reposo tras 10 minutos, si no se ha pulsado ningún botón. Cuando las pilas se están acabando, aparecerá un icono de batería baja en la pantalla del televisor y el Visor de imágenes de Nokia se apagará cuando transcurran 3 minutos. Podrá volver a activar el Visor de imágenes de Nokia si pulsa cualquier botón de control de la unidad principal o del mando a distancia.






- Conexión: conector RCA fijo para televisor, conector Pop-Port™ fijo para teléfonos, lector de tarjetas MMC para la tarjeta MMC y una conexión de infrarrojos para el mando a distancia.
- Formato compatible de imagen: JPEG y GIF (GIF no animado)
- Tamaño compatible de imagen: máx. 1600 \* 1200 píxeles
- Tamaño de memoria buffer interna: 4,5 MB (hasta 150 imágenes, de 30 KB cada una, se pueden almacenar mientras el Visor de imágenes de Nokia está encendido. El número máximo de imágenes depende del tamaño de las mismas, y cuando se apague el visor todas las imágenes en la memoria buffer se perderán. Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.)



# 1. Descripción general

---

El Visor de imágenes de Nokia consta de las siguientes partes:

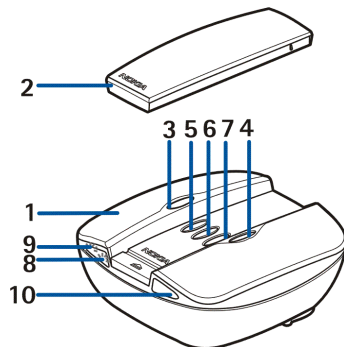
1. Unidad principal
2. Mando a distancia
3. Botón de encendido y apagado 
4. Botón Adelante/Cambio de memoria 
5. Botón Eliminar 
6. Botón Girar/Presentación con diapositivas 
7. Botón Guardar 
8. Indicador luminoso de estado de encendido (rojo)

Cuando el Visor de imágenes de Nokia está encendido, el indicador luminoso rojo se enciende. El indicador parpadea cuando el Visor de imágenes de Nokia transfiere imágenes de un teléfono conectado.








9. Indicador luminoso del cargador (verde)

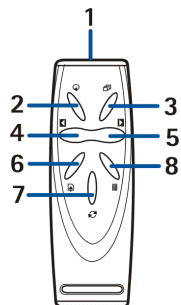
Cuando el Visor de imágenes de Nokia utiliza el cargador en vez de las pilas como fuente de alimentación, el indicador luminoso verde se encenderá.

10. Puerto de infrarrojos



El mando a distancia consta de las siguientes partes:

1. Puerto de infrarrojos
2. Botón Girar 
3. Botón Presentación con diapositivas 
4. Botón Atrás 
5. Botón Adelante 
6. Botón Guardar 
7. Botón Cambio de memoria 
8. Botón Eliminar 



Existen dos formas de pulsar los botones.

- **Pulsar:** pulse un botón y suéltelo inmediatamente
- **Mantener pulsado:** mantenga pulsado el botón durante al menos tres segundos

#### Indicadores de la pantalla



Encendido y apagado.



El Visor de imágenes de Nokia no ha encontrado la carpeta de imágenes predeterminada en el teléfono.



La carpeta de imágenes predeterminada del teléfono está vacía.



Procesando imagen.



Se ha seleccionado la memoria MMC.



Tarjeta MMC no insertada.



Se ha seleccionado la memoria del teléfono.



La tarjeta MMC está llena.



La tarjeta MMC no es compatible.



El Visor de imágenes de Nokia ha guardado correctamente una o varias imágenes en la tarjeta MMC.



Si la presentación no se ejecuta, aparecerá cuando pulse brevemente la tecla de presentación.



Las imágenes de la presentación con diapositivas cambian cada 4 segundos.



Las imágenes de la presentación con diapositivas cambian cada 8 segundos.



Presentación con diapositivas interrumpida.



El nivel de la pila es bajo.



El nivel de la pila es muy bajo. Cambie las pilas o conecte el Visor de imágenes de Nokia al cargador.



Cargador no compatible.



Confirmar eliminación: para eliminar mantenga el botón durante más de tres segundos.



La imagen se ha eliminado correctamente del Visor de imágenes de Nokia o de la tarjeta MMC, dependiendo de la memoria seleccionada.



Se ha producido un error.



Acción correcta.

## 2. Uso del Visor de imágenes de Nokia por primera vez

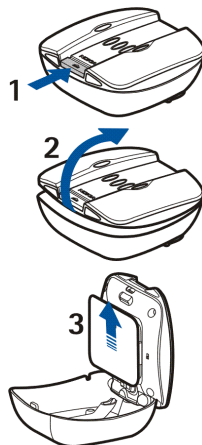
---

1. Pulse la barra de liberación para abrir la unidad principal (1).

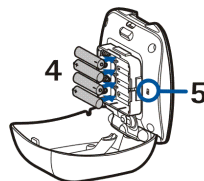
Nota: Apague siempre el dispositivo y desconéctelo del cargador o de cualquier otro accesorio antes de abrir la unidad.

2. Levante la cubierta de la unidad principal (2).

3. Desenrolle el cable del conector RCA de la cubierta de las pilas (3). Extraiga la cubierta de las pilas deslizándola hacia arriba, tal y como indica la flecha.



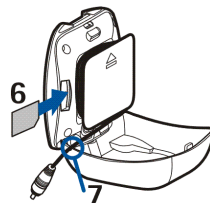
4. Inserte las pilas AAA (4) y vuelva a colocar la cubierta.
5. Compruebe que el interruptor NTSC/PAL (5) está en la posición correcta.



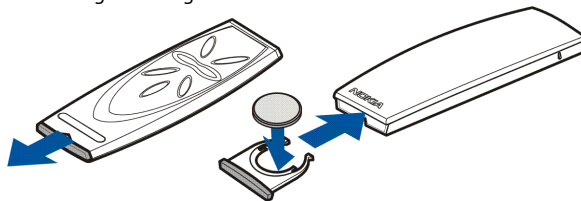
6. Inserte la tarjeta MMC (6) en la ranura con la superficie de contacto mirando hacia la parte superior de la unidad principal (donde están los botones).

Introduzca la tarjeta firmemente para bloquearla en el interior. Para extraer la tarjeta, vuelva a presionarla suavemente.

7. Asegúrese de que el cable RCA se encuentra en la muesca (7) y cierre la unidad principal.



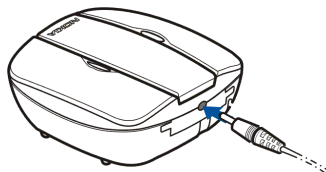
8. Ponga la pila del mando a distancia tal y como se muestra en la siguiente figura.



El mando a distancia del Visor de imágenes de Nokia usa como fuente de alimentación la pila de botón CR2032 proporcionada. Si la pila del mando

a distancia está agotada, podrá usar el Visor de imágenes de Nokia pulsando los botones de control de la unidad principal.

9. Conecte el cable del cargador al enchufe situado en la parte posterior del Visor de imágenes de Nokia y conecte el cargador a un enchufe de pared de corriente alterna.



10. Mantenga pulsado **1** en la unidad principal para encender el Visor de imágenes de Nokia.
11. Conecte el conector RCA del Visor de imágenes de Nokia a un televisor.  
Si su televisor no dispone de un conector RCA, necesitará un adaptador RCA/SCART que podrá adquirir en cualquier tienda de productos de electricidad. Si utiliza un televisor con pantalla grande, debe definir la pantalla del televisor en relación 4/3.
12. Abra el canal de entrada RCA del televisor. El logotipo de Nokia se mostrará en la pantalla del televisor cuando se abra el canal correcto.
13. Extraiga el conector Pop-Port™ de la parte inferior de la unidad principal y conéctelo al conector Pop-Port™ compatible del teléfono. Asegúrese de que el teléfono está encendido.  
Se mostrará un barra de progreso en el televisor mientras se están transfiriendo las imágenes del teléfono. Mientras la barra de progreso se muestra, si pulsa cualquiera de los botones de la unidad principal o del mando

de distancia no se realizará ninguna acción. Si no se muestra ninguna barra de progreso, apague el teléfono y vuélvalo a encender.

Recuerde que después de que el Visor de imágenes de Nokia haya transferido las imágenes del teléfono a su propia memoria interna, podrá desconectar el teléfono del conector Pop-Port™ y seguir viendo las imágenes. Cuando vuelve a conectar el teléfono al Pop-Port™, las imágenes ya transferidas con anterioridad a la memoria interna se borrarán.

## ■ Encendido y apagado

Mantenga pulsado **1** en la unidad principal para encender el Visor de imágenes de Nokia.

Mantenga pulsado **1** para apagar el dispositivo.

Recuerde que no puede encender ni apagar el visor con el mando a distancia.



### 3. Uso del Visor de imágenes de Nokia

---

#### ■ Memoria y formatos de imágenes del Visor de imágenes de Nokia

El Visor de imágenes de Nokia es compatible con las imágenes con formato JPEG y GIF que tengan un tamaño máximo de 1600 \* 1200 píxeles. El Visor de imágenes de Nokia escala las imágenes para que se ajusten perfectamente a la pantalla del televisor.

El Visor de imágenes de Nokia puede mostrar imágenes que están almacenadas en una tarjeta MMC o en un teléfono conectado. Cuando está seleccionada la memoria del teléfono, el Visor de imágenes de Nokia transfiere las imágenes de una carpeta del teléfono denominada **SU-5** y, si no se encuentra dicha carpeta, desde la carpeta de imágenes predeterminada del teléfono. Dependiendo del modelo de teléfono y del idioma seleccionado, esta carpeta predeterminada se mostrará de forma diferente en los teléfonos. Consulte la guía del usuario del teléfono para saber el nombre y la ubicación exactos de la carpeta de imágenes predeterminada. Cuando está seleccionada la memoria MMC, el Visor de imágenes de Nokia muestra las imágenes del directorio raíz, de la carpeta **"Images"**, y de la carpeta **"DCF"** de la tarjeta MMC. Cuando almacena imágenes de un teléfono en la tarjeta MMC del Visor de imágenes de Nokia, las imágenes se almacenan en la carpeta **"Images"** o bien, si no encuentra dicha carpeta, en el directorio raíz. Aunque el Visor de imágenes Nokia escala las imágenes antes de mostrarlas, las guarda en la tarjeta MMC en su formato original.

Cuando desee ver imágenes de un teléfono, el Visor de imágenes de Nokia transferirá las imágenes del teléfono y las almacenará en una memoria de buffer. Si no se pueden almacenar todas las imágenes en la memoria de buffer, el Visor de imágenes de Nokia recicla automáticamente las imágenes en dicha memoria. Esto significa que todas las imágenes del teléfono se pueden mostrar, aunque no se puedan almacenar todas al mismo tiempo en la memoria de buffer. Si el teléfono está desconectado, puede seguir viendo las imágenes almacenadas en la memoria de buffer hasta que se vuelva a encender el teléfono o se apague el Visor de imágenes de Nokia. Todas las imágenes de la memoria de buffer se borrarán cuando el visor de imágenes se apague o se conecte un teléfono.

## ■ Antes de usar el Visor de imágenes de Nokia

Antes de empezar a usar el Visor de imágenes de Nokia, compruebe lo siguiente en el televisor, el teléfono y el Visor de imágenes de Nokia:

### Televisor:

1. El televisor está encendido y ha seleccionado el canal de entrada de RCA.
2. Si utiliza un televisor con pantalla grande, debe definir la pantalla del televisor en relación 4/3.
3. El cable RCA del Visor de imágenes de Nokia está conectado al conector RCA del televisor.

### Teléfono:



1. El teléfono está encendido.
2. El Visor de imágenes de Nokia está conectado al Pop-Port™ del teléfono compatible.


Cada vez que conecta un teléfono al Visor de imágenes de Nokia, se mostrará una barra de progreso en el televisor a medida que las imágenes se transfieren desde el teléfono. Mientras la barra de progreso se muestra, si pulsa cualquiera de los botones de la unidad principal o del mando de distancia no se realizará ninguna acción.



#### **Visor de imágenes de Nokia:**

1. El Visor de imágenes de Nokia está encendido y el logotipo de Nokia se muestra en la pantalla del televisor.
2. Si usa el mando a distancia, debe encontrarse a 7 metros como máximo de la unidad principal, y no debe haber obstáculos entre los puertos de infrarrojos de la unidad principal y del mando a distancia.

### **■ Selección de la memoria**

El icono de la esquina inferior izquierda de la pantalla del televisor muestra la memoria que está seleccionada. La memoria del teléfono () significa que podrá ver las imágenes del teléfono conectado. La memoria MMC () significa que puede ver las imágenes de la tarjeta MMC insertada en el Visor de imágenes de Nokia.







Cuando encienda el Visor de imágenes de Nokia, se selecciona la memoria del teléfono de forma predeterminada. Si no hay ningún teléfono conectado, el Visor de imágenes de Nokia intenta cambiar a la memoria MMC. Si no hay ninguna tarjeta MMC insertada en el visor de imágenes, y no hay todavía ningún teléfono conectado, se mostrará el icono .

Para cambiar la memoria que utiliza, pulse  en el mando a distancia o mantenga pulsado  en la unidad principal.

## ■ Visualización de imágenes






Se mostrará una imagen o varias a modo de presentación con diapositivas.

### Ver imágenes de una en una:




1. Si la presentación con diapositivas está activada, pulse  en el mando a distancia para detenerla o mantenga pulsado  en la unidad principal.
2. Pulse  o  en el mando a distancia para desplazarse por las imágenes y seleccione la imagen que desee ver. Si mantiene pulsado  o , las imágenes se van mostrando automáticamente.


Si está usando la unidad principal, pulse  para avanzar. Recuerde que si mantiene pulsado , las imágenes no avanzarán, sino que la memoria cambia.

### Ver la presentación con diapositivas:

1. Para iniciar una presentación con diapositivas, pulse  en el mando a distancia o mantenga pulsado  en la unidad principal.
2. Las imágenes de la presentación con diapositivas cambian cada 4 u 8 segundos. Para cambiar el intervalo, mantenga pulsado  en el mando a distancia. No puede cambiar el intervalo desde la unidad principal.
3. Para detener una presentación con diapositivas, pulse  en el mando a distancia o mantenga pulsado  en la unidad principal.

## ■ Girar las imágenes




Puede girar la imagen que se muestra en el televisor. Si la presentación con diapositivas está en funcionamiento, espere hasta que se muestre la imagen que desea girar. Si la presentación con diapositivas no está en funcionamiento, pulse  o  en el mando a distancia o  en la unidad principal, hasta que se muestre la imagen.


Para girar la imagen 90° en el sentido de las agujas del reloj, pulse  en el mando a distancia o en la unidad principal.

## ■ Guardar las imágenes


Cuando esté seleccionada la memoria del teléfono, puede guardar imágenes de un teléfono en la tarjeta MMC insertada en el Visor de imágenes de Nokia.


### Guardar una imagen:

Si la presentación con diapositivas está en funcionamiento, espere hasta que se muestre la imagen que desea guardar. Si la presentación con diapositivas no está en funcionamiento, pulse  o  en el mando a distancia o  en la unidad principal, hasta que se muestre la imagen.

Pulse  en el mando a distancia o en la unidad principal para guardar la imagen.

### Guardar toda la presentación con diapositivas:

Mantenga pulsado  en el mando a distancia o en la unidad principal para guardar las imágenes de la presentación con diapositivas. Recuerde que la presentación con diapositivas debe estar en funcionamiento. Si la presentación no está en funcionamiento, sólo se guardará la imagen que se muestre.




Antes de guardar las imágenes, el Visor de imágenes de Nokia comprueba que hay espacio disponible en la tarjeta MMC. Si no hay suficiente espacio para la presentación de diapositivas completa en la tarjeta MMC, el icono  se mostrará y ninguna de las imágenes se guardará.



## ■ Eliminar las imágenes

Cuando la memoria del teléfono esté seleccionada, puede eliminar una imagen de la memoria de buffer interna del Visor de imágenes de Nokia, no del teléfono.

Cuando la imagen se borra de la memoria de buffer, ya no se volverá a mostrar.

Cuando esté seleccionada la memoria MMC, puede eliminar directamente una imagen de la tarjeta MMC insertada en el Visor de imágenes de Nokia.

Si la presentación con diapositivas está en funcionamiento, espere hasta que se muestre la imagen que desea eliminar. Si la presentación con diapositivas no está en funcionamiento, pulse  o  en el mando a distancia o  en la unidad principal, hasta que se muestre la imagen.

Mantenga pulsado  en el mando a distancia o en la unidad principal, hasta que se muestre el icono .

# Cuidado y mantenimiento

---

Trate el Visor de imágenes de Nokia con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Utilice el Visor de imágenes de Nokia sólo en el interior.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el Visor de imágenes de Nokia. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el Visor de imágenes de Nokia.

Si el Visor de imágenes de Nokia no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.